



# ¿Necesita **ayuda** con cuestiones jurídicas?

**LawAccess NSW** es un servicio telefónico gratuito del gobierno que proporciona información jurídica, asesoramiento y derivaciones a las personas que tienen algún problema de naturaleza jurídica en Nueva Gales del Sur.

## ¿En qué podemos ayudarle?

Si Ud. tiene que ir a juicio, tiene un problema jurídico o tiene alguna pregunta sobre la legislación, podremos ayudarle a obtener la asistencia que necesita.

Contamos con personal de atención al cliente que puede:

- Proporcionarle información jurídica para ayudarle a resolver su problema jurídico.
- Organizar asesoramiento jurídico telefónico con uno de nuestros Asesores jurídicos si usted reúne las condiciones para recibir asesoramiento jurídico.
- Derivarle a otro servicio jurídico o similar que pueda prestarle la asistencia necesaria.
- Enviarle información que pueda ayudarle a resolver su problema jurídico.

LawAccess NSW fue establecido con el objeto de prestar ayuda a las personas que tienen dificultad en obtener servicios jurídicos gratuitos. Ayudamos especialmente a clientes:

- de las zonas regionales y rurales de Nueva Gales del Sur
- de la población aborigen o isleña del Estrecho de Torres
- discapacitados

- que tienen una cultura e idioma diferentes
- que corren peligro.

Reconocemos que las personas pueden tener dificultades en obtener servicios jurídicos apropiados por muchos otros motivos. Nuestro personal de atención al cliente cuenta con la formación necesaria para ayudarle a obtener la ayuda que necesita.

## ¿Con qué tipo de problemas jurídicos podemos ayudarle?

Podemos ayudarle con una serie de problemas jurídicos, como por ejemplo:

- Cuestiones de deudas y crédito
- Derecho de familias y relaciones de hecho
- Conflictos vecinales
- Testamentos y sucesiones
- Infracciones de tránsito
- Derecho laboral
- Derecho penal
- Órdenes de exclusión (Apprehended Violence Orders - AVOs)
- Derecho del consumidor
- Accidentes de tránsito
- Quejas respecto a abogados

## ¿Cómo ponerse en contacto con nosotros?

### Teléfono

Puede llamarnos al **1300 888 529** de lunes a viernes de 9 a 17 horas (cerrado los feriados públicos).

Si tiene dificultades de oído o de habla, puede llamarnos al **1300 889 529** de lunes a viernes de 9 a 17 horas (cerrado los feriados públicos).

### Servicio de Traducción e Interpretación (TIS)

Puede ponerse en contacto con nosotros por intermedio del Servicio de Traducción e Interpretación (TIS); llame al **131 450**.

TIS organizará la intervención telefónica de un intérprete de español cuando usted nos llame. TIS es un servicio gratuito y confidencial.

### LawAccess en línea

Nuestra página web [www.lawaccess.nsw.gov.au](http://www.lawaccess.nsw.gov.au) es un excelente punto de partida para buscar información sobre su problema jurídico o pregunta sobre la legislación.

Use nuestra página web para llegar a:

- Más de 2000 recursos jurídicos de fácil lectura, tales como hojas informativas, formularios y publicaciones.
- Información jurídica fácil de encontrar, clasificada en las diversas áreas jurídicas más comunes tales como Deudas, Derecho de Familias y Vecinos.
- Publicaciones y recursos jurídicos de una gama de servicios jurídicos gubernamentales y no gubernamentales, tales como Legal Aid NSW, Community Legal Centres y Juzgados locales o Juzgados de familia.

Nuestra página web permite efectuar búsquedas fácilmente y está disponible en todo momento.

## Servicio de derivación a abogados

¿Está buscando un abogado particular?

Si necesita un abogado particular podemos colaborar con la Law Society of NSW y ésta le enviará por correo, fax o email los nombres de tres abogados particulares de cualquier zona o ámbito del derecho.

### ¿Puede asesorarme LawAccess NSW?

Contamos con asesores jurídicos que pueden brindar asesoramiento jurídico por teléfono. No obstante, no podemos brindarles asesoramiento a todos. La inquietud jurídica debe cumplir con nuestras directrices para obtener asesoramiento jurídico y debe ser apropiado discutirla por teléfono.

### ¿Puedo obtener Legal Aid (Ayuda legal)?

La posibilidad de recibir Legal Aid depende del tipo de problema jurídico que usted tenga y del monto de sus ingresos. Si Ud. no está seguro de poder obtener Legal Aid, nuestro personal de atención al cliente podrá ayudarle a determinar si Legal Aid se halla disponible para su caso y a rellenar el formulario de solicitud de Legal Aid.

### ¿Por qué derivan a otros servicios?

Una vez escuchado su problema jurídico, nuestro personal de atención al cliente tal vez determine que un servicio especializado le brindará mejor atención. A veces es más apropiado tratar los problemas jurídicos personalmente. Nuestro personal de atención al cliente le pondrá en contacto con el servicio más apropiado.

